# **Anoush Youri Ayunts**

# **Faculty of European Languages and Communication**

The English Chair of Cross-Cultural Communication Associate professor

**%** 37491464529

anoushayunts@ysu.am







#### Education

Institution YSU

**Faculty** Romance and Germanic Philology

Date 1991 - 1996 Qualified specialist Degree name

# Scientific Rank/degree

Institution YSU Date 2013 Degree name Candidate

Specialty Philological sciences Scientific Supervisor Gasparyan Seda

Research Topic The Polyphonic Actualization of Figurative Expressive Means in English Literary

Speech (a comparative study with French)

# Language skills

Հայերեն Русский English Français



# **Work experience**

Institution YSU

Period of time 1996 till now

Rank/degree Associate Professor

Institution YSU

Period of time 1994 - 1996

Rank/degree Laboratory assistant

# Scientific interests

- Intercultural Communication
- Translation Studies

- Virtual Exchange
- Culture studies

# Participation in international conferences and seminars

| 07/11/2022 -<br>09/11/2022 | 15th annual International Conference of Education, Research and Innovation Spain  |
|----------------------------|---|
| 04/04/2014 -<br>05/04/2014 | International Conference on "Promoting Independent Learning" YSU Armenia  |
| 16/07/2020 -<br>18/07/2020 | TESOL 2020 Virtual Convention & English Language Expo<br>United States of America (the)   |
| 17/11/2017 -<br>18/11/2017 | TESOL Italy's 42nd National Annual Convention<br>Rome<br>Italy  |
| 03/07/2017 -<br>05/07/2017 | 9th International Conference on Education and New Learning Technologies<br>Barcelona<br>Spain   |
| 27/01/2017 -<br>28/01/2017 | The 7th South Caucasus Regional ELT Conference<br>TSU<br>Georgia  |
| 26/02/2009 -<br>27/02/2009 | "Foreign Languages and Literature: Theory and Practice", International Conference dedicated to the 90th anniversary of the establishment of YSU YSU Armenia |
| 16/10/2007 -<br>19/10/2007 | "Language and Literature in the Contemporary Paradigm of Scientific Knowledge", AASE Second International Conference TSU Armenia                            |
| 27/10/2004 -<br>30/10/2004 | "English Studies: Theory and Practice", AASE First International Conference<br>YSU<br>Armenia   |
|                            |   |



# **Membership**

| Institution    | World Council on Intercultural and Global Competence |
|----------------|--|
| Period of time | 2021 till now  |



# State awards and honorary titles

2020 Fritjof Nansen Gold Medal

# Publications

Article

Collaborative Online International Learning (COIL) for Multicultural Development:

Pedagogical Strategies and Outcomes [Միջազգային առցանց համագործակցային ուսուցումը (COIL) որպես բազմամշակութայնության զարգացման միջոց.Ուսուցման ռազմավարություններ և աոռյունքն

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Traduction et Langues 2025 60-76

Article

# FIGURATIVE EXPRESSIVE MEANS AS A SUBJECT OF COMPARATIVE STUDY (BASED ON L. **DURRELL'S "BALTHAZAR" AND ITS FRENCH TRANSLATION)**

ANOUSH AYUNTS

Բանբեր Երևանի համալսարանի։ Բանասիրություն։ 2025 128-135

Article

# CHALLENGES OF INTERMEDIARY TRANSLATION: ANALYZING INACCURACIES IN THE ARMENIAN TRANSLATION OF NANSEN'S WORK 'ARMENIA AND THE NEAR EAST'

Anoush Ayunts, Hasmik Mkhitaryan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 13-23

Article

# WEBQUEST AS A PBL TOOL IN A COIL EXPERIENCE [WEBQUEST COMO UMA FERRAMENTA PBL **DENTRO DE UM EXPERIÊNCIA COIL]**

Anoush AYUNTS, Edilene Gasparini FERNANDES

Revista CBTecLE 2023 182-192

Article

# From Euphemism to Verbal Aggression in British and Armenian Cultures: A Cross-Cultural **Pragmatic Perspective**

Shushanik Paronyan, Anoush Ayunts

Scandinavian Journal of Intercultural Theory and Practice 2020 26-42

Article

# ՊԱՏԿԵՐԱՎՈՐ ԱՐՏԱՀԱՅՏՉԱՄԻՋՈՑՆԵՐԸ` ԳԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ ՋԳԱՑՈՂՈԻԹՅՈԻՆ ՀԱՂՈՐԴԵԼՈԻ ՄԻՋՈՑ

Անուշ ԱՅՈԻՆՑ

Օտար լեզուները բարձրագույն դպրոցում 2017 81-87

http://publications.ysu.am/

Book

#### LANGUAGE AND CULTURE IN ACADEMIC CONTEXT 2nd Edition

Paronyan SH., Ayunts A.

2017 264

#### Article

# APPLYING CONTRASTIVE ANALYSIS FOR ELUCIDATING CERTAIN FEATURES OF CULTURAL FOREIGN WORDS

**Anoush AYUNTS** 

Օտար լեզուները բարձրագույն դպրոցում 2016 3-9

http://publications.ysu.am/

#### Manual

#### **Text Rendering a Teaching Toolkit**

A. Ayunts, G. Altikulanjyan, B. Khachikyan, V. Simonyan, R. Gabrielyan,, M. Hakobyan,, E. Hakobyan,,

I. Kocharyan,, N. Nersissyan,

2016 104

#### Conference

### Integration of Language Skills through Interactive Storytelling

Lilit Bekaryan, Anush Ayunts

#### Conference

#### **MENTORING CHAIN IN A COIL EXPERIENCE**

A. Ayunts, E. Dias, E. Fernandes, T. Guarino, A.L. Prestes

#### Conference

#### The Pros and Cons of Intermediary Translation: A Comparative Study

Anoush Ayunts, Hasmik Mkhitaryan

#### Conference

#### **COIL Projects to Foster Multilingual Learning**

Shushanik Paronyan, Anush Ayunts